

Rwanda
Avril 2014 - Décembre 2016



Rapport final

Uwindekwe P. Rwayitare

Table des matières

<u>Introduction</u>	31
<u>Phase de préparation</u>	32
<u>Phase d'exécution</u>	32
<u>LES ACTIVITES</u>	5
<u>12 AVRIL 2014</u>	33
<u>29 DÉCEMBRE 2014</u>	35
<u>14 MARS 2015</u>	37
<u>17 JUILLET 2015</u>	37
<u>26 ÂOUT 2015</u>	38
<u>25 SEPTEMBRE 2015</u>	41
<u>26 SEPTEMBRE 2015</u>	42
<u>29 SEPTEMBRE 2015</u>	42
<u>30 SEPTEMBRE 2015</u>	43
<u>1 OCTOBRE 2015</u>	44
<u>2 OCTOBRE 2015</u>	44
<u>10 FÉVRIER 2016</u>	45
<u>12 FÉVRIER 2016</u>	46
<u>12 MAI 2016</u>	46
<u>26 MAI 2016</u>	46
<u>8 JUILLET 2016</u>	47
<u>28 JUILLET 2016</u>	48
<u>ACTIVITÉS CONNEXES</u>	49
<u>ÉCRIRE NOTRE HISTOIRE</u>	21
<u>DISTRIBUTION DES LIVRES <i>RWANDA 94</i> EN KINYARWANDA</u>	21
<u>Phase d'évaluation – NOVEMBRE ET DÉCEMBRE 2016</u>	50

Introduction

Le projet *ARTS & MÉMOIRE* est initié par *Ishyo Arts Centre* en collaboration avec les associations : *Groupov*, *Rwanda professional dreamers* et *Kemit productions*. Soutenu par l'Union Européenne, l'objectif du projet est de préserver la mémoire du génocide perpétré contre les Tutsi au Rwanda en 1994, encourager le dialogue et participer à la reconstruction du tissu social rwandais à travers différentes formes d'expressions artistiques et culturelles.

Dans ce cadre, d'avril 2014 à décembre 2016, le Groupov a procédé à la diffusion d'oeuvres artistiques traitant du génocide de 1994 auprès d'un large public dans douze districts du Rwanda. Il a organisé en parallèle des rencontres, débats, discussions et ateliers. Basées essentiellement sur les réalisations artistiques du Groupov consacrées au génocide des Tutsi du Rwanda, ces activités ont été organisées dans les quatre provinces du Rwanda et dans la Ville de Kigali.

Province	Districts bénéficiaires
Ville de Kigali	Nyarugenge Gasabo Kicukiro
Est	Ngoma Rwamagana
Ouest	Rubavu Karongi Nyamasheke
Nord	Musanze Rulindo
Sud	Muhanga Huye

Ce rapport relate l'ensemble des activités menées par le Groupov dans le cadre du projet *ARTS & MÉMOIRE* en trois phases : la phase préparatoire, la phase d'exécution et la phase d'évaluation

Phase de préparation

La phase préparatoire des activités du Groupov a comporté entre autres :

- Une mise au point du projet.
- Des réunions et consultations avec les partenaires du projet.
- Finalisation du budget commun.
- Rédaction et signature d'un mémorandum avec la coordination du projet.
- Etablissement de contacts avec d'éventuels partenaires et collaborateurs à la réalisation des activités sur le terrain.

Phase d'exécution

Précédant chaque activité, une préparation personnalisée était effectuée et consistait en :

- Rencontres, réunions et demandes d'autorisations aux autorités locales.
Eventuellement des pré-projections de films aux responsables locaux.
- Repérages techniques : salles et lieux d'accueil, matériel nécessaire.
- Information et mobilisation du public.

Les activités

12 avril 2014

Lieu : Salle Rwanda Revenue Kimihurura, District Gasabo- Ville de Kigali

Lecture de la *Litanie des questions* dans le cadre de la vingtième commémoration du génocide des Tutsi du Rwanda

Quatrième partie de la pièce *Rwanda 94* du Groupov, *La litanie des questions* interroge différentes responsabilités dans l'implantation de l'idéologie du génocide et dans sa mise à exécution et aborde le rôle et la place de la Radio télévision libre des mille collines- RTLM, de l'ONU, des événements de 1959, de la colonisation, du Rwanda précolonial, de l'Église et aborde la question du deuil.

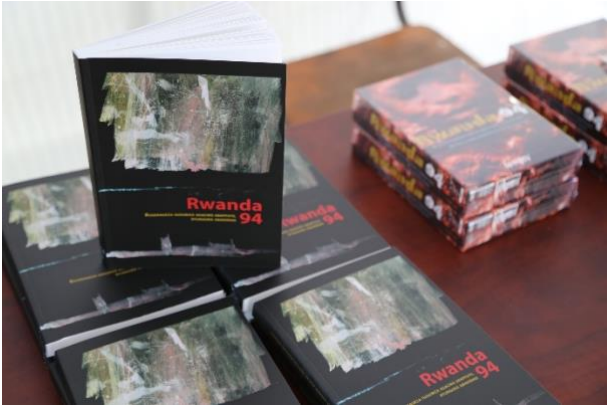
Présentation du texte de la pièce *RWANDA 94* en Kinyarwanda

Présentation et mise à disposition du public rwandophone du texte de la pièce mythique du Groupov qui, selon le psychologue rwandais Naason Munyandamutsa, « a trouvé à travers cette pièce une manière remarquable de dire l'indicible. » Ce texte appartenant au théâtre documentaire pratiqué par le Groupov constitue également une source de documentation sur le génocide en Kinyarwanda.

Présentation du coffret *RWANDA 94. Une tentative de réparation symbolique envers les morts à l'usage des vivants,*

Réunissant l'ensemble des œuvres filmées du Groupov sur le génocide des Tutsi.

Photos : 12 avril 2014 à Kimihurura. Lecture, présentation des œuvres du Groupov, débat avec le public



29 décembre 2014

**Après-midi de réflexion et d'échanges
autour du thème « Arts et Mémoire »**

Hôtel des Mille Collines
District Nyarugenge – Ville de Kigali



L'objectif de la rencontre du 29 décembre 2014 était de marquer le début des activités du Groupov dans le cadre du projet *ARTS & MÉMOIRE* par un échange avec les acteurs des Arts et de la Mémoire au Rwanda. La rencontre a réuni une quarantaine de personnes issues majoritairement des milieux des Arts et de la gestion de la Mémoire au Rwanda. Le Groupov, Ishyo Arts Centre, la troupe théâtrale Mashirika, Rwanda Professional Dreamers (RPD) et autres artistes indépendants y ont longuement échangé leurs avis avec les membres des associations des survivants du génocide : GAERG (Groupe des anciens étudiants rescapés du génocide), AERG (Association des élèves et étudiants rescapés du génocide), Avega (Association des veuves du génocide) , Ibuka ; mais aussi avec les membres d'Aegis Trust (Organisation internationale œuvrant pour la prévention du génocide), les juristes, les psychologues et d'autres personnes issues de la société civile de la Ville de Kigali. Le thème de cette rencontre se voulait volontairement global en guise d'introduction de la suite des représentations, projections, rencontres et débats qui seront organisés par le Groupov dans le cadre du projet et dont certains porteront sur des thèmes spécifiques tels que le témoignage, la réparation, la transmission de la mémoire, etc...

Déroulement de la rencontre :

- Présentation du projet *ARTS & MÉMOIRE* par Sandrine Umutoni d'Ishyo Arts Centre
- Présentation de l'ensemble de l'oeuvre du Groupov sur le génocide des Tutsi par Philippe Tazsman, administrateur du Groupov, suivie de la projection d'extraits de films et de la lecture d'extraits du texte de la pièce *RWANDA 94* en Kinyarwanda ;
- Présentation des travaux artistiques sur le génocide des Tutsi de Hope Azeda, fondatrice de la troupe théâtrale Mashirika et de Gakire Katese Odile, fondatrice de Rwanda professional dreamers. Elles ont respectivement présenté leur travail artistique sur le génocide partageant avec les participants leurs démarches, leurs parcours et expériences.
- Aristarque Ngoga, le secrétaire exécutif du GAERG a quant à lui présenté l'expérience des sketches de théâtre amateur utilisés comme moyen d'expression par les étudiants rescapés du génocide dès le lendemain du génocide.
- Le débat et l'échange d'opinions qui ont suivi ont abordé divers sujets pertinents sur les œuvres présentées et la relation entre les arts et la mémoire.

14 Mars 2015

Lecture et conversations autour de *LA LITANIE DES QUESTIONS*.

Lieu : Groupe scolaire Shyogwe - District Muhanga, Province Sud.

Public : Membres des sections de l'AERG des écoles secondaires du district de Muhanga.

17 juillet 2015

17h - 19h

Projection du film *RWANDA. À TRAVERS NOUS L'HUMANITÉ...* avec la collaboration de l'association Tubeho de Kimironko.

Lieu : Salle communautaire de l'asbl Tubeho de Kimironko, District Gasabo- Ville de Kigali

Ouvert au grand public du secteur Kimironko

20h - 23h

Suite à la projection du documentaire *RWANDA. À TRAVERS NOUS L'HUMANITÉ...* rencontre et échanges entre le public et Albert Gakwaya, psychologue.

Thème de la rencontre : « **Reconstruction des personnes après le génocide** »

Participants : Membres de l'association Tubeho, habitants du village Tubeho. La plupart des habitants de ce village sont des orphelins chefs de ménages. Le village a été créé pour fournir une solution d'hébergement aux ménages d'orphelins chefs de ménages. Suite au film *RWANDA. À TRAVERS NOUS L'HUMANITÉ...* les participants ont abordé leur évolution individuelle et l'état de leur reconstruction 20 ans après le génocide. La plupart n'ayant jamais bénéficié de soutien psychologique auprès de professionnels, la séance s'est prolongée au-delà du temps prévu pour qu'Albert Gakwaya puisse répondre à toutes les questions qui lui étaient posées. Les discussions concernaient en général des questionnements personnels des participants ou des cas de déséquilibre psychologique observés par les participants autour d'eux, dans leurs familles ou parmi leurs connaissances.

26 Août 2015

Projection et débat. Film *BRUXELLES-KIGALI* de Marie-France Collard

Lieu : Hôtel Umubano, Kacyiru – District Gasabo- Ville de Kigali

Public : Grand public



En novembre 2009, la Cour d'assises de Bruxelles jugeait, par défaut, Ephrem Nkezabera, dirigeant des milices extrémistes Hutu, Interahamwe, fer de lance du génocide des Tutsi et du massacre des opposants Hutu au Rwanda en 1994. Marie-France Collard a pu exceptionnellement en filmer les débats. A la lumière de ceux-ci, des survivants et proches de victimes s'expriment à travers ces questions : au-delà de la souffrance qui ne s'éteindra jamais, le deuil est-il possible ? Où en sont la réparation et la justice alors que le Tribunal Pénal International pour le Rwanda clôture ses travaux sur un bilan pour le moins mitigé et que victimes et bourreaux se croisent régulièrement en Belgique et dans d'autres pays européens.

Durée du film : 118 minutes. Langue : Français. Sous-titres : Anglais

26 Août 2015

Projection et débat. Film *BRUXELLES-KIGALI*

Intervenants au débat : Dr Jean Damascène Bizimana, (Secrétaire exécutif de la Commission nationale de lutte contre le génocide - CNLG), Alain Gauthier (Président du Collectif des parties civiles pour le Rwanda en France - CPR), Gasana Ndobu, membre fondateur du Collectif des parties civiles pour le Rwanda en Belgique, Agnès Umwali, partie civile au procès MINUAR à Bruxelles.



26 Août 2015

Projection et débat. Film *BRUXELLES-KIGALI*

Jean Damascène Bizimana est revenu sur le travail quotidien de la CNLG et insisté sur la gestion des mémoriaux et des problèmes des survivants au quotidien. Il a salué l'œuvre du Groupov et l'initiative du projet *ARTS & MÉMOIRE* et a encouragé les artistes à multiplier leurs actions car l'art peut apporter une grande contribution à la reconstruction des survivants et de la société rwandaise. Concernant les procès des génocidaires à l'extérieur du Rwanda, il a expliqué qu'étant donné les activités trop prenantes de la CNLG au niveau national, la commission ne dispose pas de moyens nécessaires pour appuyer d'une manière conséquente les procès en France ou en Belgique. Néanmoins elle reste à disposition des parties civiles pour tout soutien dans la limite de ses moyens. Suite aux questionnements soulevés par le film *BRUXELLES-KIGALI*, Gasana Ndobwa et Alain Gauthier ont, quant à eux, dressé l'état des lieux de la justice contre les présumés génocidaires en Belgique et en France et ont répondu aux nombreuses questions du public. Madame Agnès Umwali a partagé son expérience en tant que témoin et partie civile dans un procès encore en cours en Belgique contre l'Etat belge pour avoir, dans le cadre de la MINUAR, abandonné, face aux milices génocidaires, les personnes réfugiées à l'ETO Kicukiro en avril 1994.

25 septembre 2015

Rencontre-débat : Arts, Histoire et Mémoire

Lieu : Institute of Agriculture, Technology and Education of Kibungo – INATEK, District Ngoma - Province Est

Le spectacle *RWANDA 94* du collectif belge d'artistes, le Groupov, a été conçu à partir du génocide des Tutsi d'avril à juillet 1994 et des facteurs historiques qui y ont conduit. Plusieurs artistes se sont associés pour tenter de rendre compte de cet immense drame humain à travers des formes de récits et de représentations multiples, mêlant réel et fiction : témoignages, conférence, chœurs parlés et chantés, compositions musicales, projections d'images, reportage, fiction théâtrale, avec acteurs, masques et marionnettes... Le spectacle fut un véritable événement théâtral salué par la critique et les publics.

La partie du spectacle intitulé *UBWOKO* est une conférence donnée par le metteur en scène du spectacle, Jacques Delcuvellerie, qui retrace les facteurs historiques ayant conduit au génocide des Tutsi et au massacre des opposants Hutu au Rwanda en 1994.

Déroulement de la rencontre

- Projection de l'extrait de la *Conférence UBWOKO* du film *RWANDA 94*.
- Echanges et discussions animés par Emmanuel MULIGO, directeur du département des Lettres et Sciences humaines à l'INATEK, en présence d'Uwindekwe P. Rwayitare, coordinatrice des activités du Groupov dans le cadre du projet Arts et Mémoire.

Avec la contribution de Philbert Gakwenzire, enseignant à INATEK et doctorant en Histoire, arts et archéologie à l'Université Libre de Bruxelles.

Public : Enseignants et étudiants d'INATEK

26 Septembre 2015

Atelier Théâtre et Mémoire

Lieu : Ecole secondaire Agahozo Shalom, District Rwamagana - Province Est

Participants : Membres de la troupe théâtrale de l'école Agahozo Shalom et autres élèves
artistes : musiciens, danseurs, percussionnistes, ...

Déroulement de l'atelier :

- Découverte du spectacle **RWANDA 94** du Groupov à travers les images vidéo
Échanges et discussions :
- Représenter le génocide par le théâtre
- Théâtre professionnel et théâtre amateur
- Comparaison de la pièce **RWANDA 94** avec les formes théâtrales familières aux participants.

Intervenants :

Kayitesi Médiatrice, animatrice culturelle à l'école Agahozo Shalom

Rwayitare P. Uwindekwe du Groupov

29 Septembre 2015

Lecture : **LA LITANIE DES QUESTIONS** en Kinyarwanda

Lieu : Ecole Agahozo Shalom



Photos : Atelier Théâtre et Mémoire

30 Septembre 2015

Rencontre « Ecrire notre Histoire »

Lieu : Grand amphithéâtre - Université du Rwanda, District Huye - Province Sud

Déroulement de la rencontre :

14h-17h :

Présentation des œuvres du Groupov sur le génocide des Tutsi du Rwanda de 94 : Coffret DVD **RWANDA 94** et texte du spectacle **RWANDA 94** en Kinyarwanda.

Débat modéré par Dr Eric Ndushabandi, enseignant dans la faculté des Sciences politiques de l'Université du Rwanda. Thème : «Écrire l'Histoire du Rwanda par les Rwandais eux-mêmes», avec la collaboration du mouvement d'étudiant panafricanistes de l'Université du Rwanda, Campus de Huye. Les participants ont salué le travail du Groupov notamment la traduction de leurs œuvres en Kinyarwanda. Le débat a abordé l'importance de faire le travail d'écriture de l'Histoire du Rwanda par les Rwandais eux-mêmes notamment en Kinyarwanda pour qu'il soit profitable à un grand nombre de Rwandais confrontés à la barrière des langues étrangères.

19h - 23h :

Projection de la *Conférence UBWOKO*



1 octobre 2015

Projections de films et discussions

Lieu : Salle Eco Hôtel - District Karongi - Province Ouest

Grand public. Langue : Kinyarwanda

14h - 17h : Projection et débat *LA LITANIE DES QUESTIONS*

18h - 23h : Projection et débat *Conférence UBWOKO*

2 octobre 2015

Projection du film *BRUXELLES – KIGALI*

Lieu : Grand auditorium, Université du Rwanda, Campus de Nyarugenge

District Nyarugenge – Ville de Kigali

Public : Etudiants, enseignants et collaborateurs de l'Université du Rwanda, Campus de Nyarugenge, Collège de médecine de l'UR

Programme

17h - 22h

Projection suivie d'un débat sur **“La justice et la reconstruction des personnes et de la société”**

Intervenants :

Gasana Ndobu : Procès contre les présumés génocidaires en Belgique

Dr Stefan Jansen (Centre de santé mental du collège de médecine) : Justice et reconstruction des personnes.

Rencontre organisée en collaboration avec le Centre de santé mentale du Collège de médecine de l'Université du Rwanda, Campus de Nyarugenge.

10 février 2016

Projection et débat - Film *BRUXELLES-KIGALI*

Lieu : Institute of applied sciences - INES Ruhengeri, District Musanze - Province Nord

Public : étudiants issus de toutes les facultés, enseignants et membres d'administration.

Intervenants :

Dr Hagenimana Fabien, recteur d'INES Ruhengeri

Dr. Niyonzima Niyongabo François, vice-recteur académique

Gasana Ndobu, consultant en droits de l'homme

Albert Gakwaya, psychologue

Uwindekwe P. Rwayitare du Groupov



12 février 2016

Projection, débat et atelier

Lieu : Ecole d'art de Nyundo, District Rubavu - Province Ouest

Public : élèves du département de musique de l'Ecole d'art de Nyundo

Déroulement :

Projection de *LA LITANIE DES QUESTIONS*

Echanges et discussion

Atelier musique et théâtre

Intervenants :

Jacques Murigande, professeur de musique à l'Ecole d'art de Nyundo

Albert Gakwaya, psychologue

Uwindekwe P. Rwayitare , Groupov

12 mai 2016

Lecture de la *LITANIE DES QUESTIONS*

Lieu : Ecole Agahozo Shalom, District Rwamagana - Province Est

Tout public.

Dans le cadre de la vingt-deuxième commémoration du génocide de Tutsi du Rwanda.

Lecture par les participants à l'atelier Théâtre et Mémoire du 26 septembre 2015 à l'école Agahozo Shalom

26 mai 2016

Projection de film et débat

Lieu : Université du Rwanda - Campus de Nyamishaba, Karongi - Province Ouest

Public : Etudiants et membre du personnel du Campus de Nyamishaba. Projection de du film *BRUXELLES - KIGALI* suivi d'un débat. En collaboration avec le Centre de santé mentale du Collège de médecine de l'Université du Rwanda, campus de Nyarugenge



8 juillet 2016



Projection et débat – *UBWOKO*

Lieu : District Nyamasheke- Province Ouest
Grand public



C

28 juillet 2016

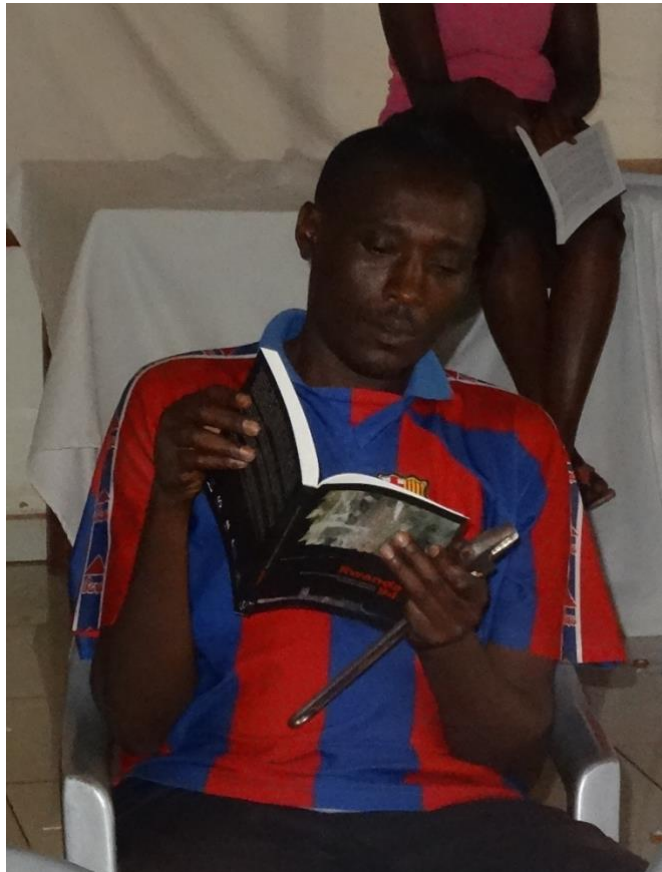
Projection et débat – *UBWOKO*

District Nyamasheke- Ouest

Après la projection de la conférence *UBWOKO* en kinyarwanda, le débat a abordé divers sujets dont :

- L'origine et la conception des ethnies par les Rwandais
- La réconciliation

Enrichi par la présence des survivants du génocide et des anciens génocidaires ayant avoué et demandé pardon à leurs victimes, le débat s'est déroulé dans une ambiance conviviale. Le film était un élément central au débat ouvert aux commentaires du public. Par la même occasion, a été présentée au public une installation artistique de l'asbl Ishyo : *LA CATHÉDRALE DES SONS*



Activités connexes

Écrire notre Histoire

Au cours des différentes rencontres une demande de la part des participants de soutenir un projet d'écriture de l'histoire du génocide par les rwandais eux-mêmes a germé. Après échanges et consultations avec différents membres des associations des étudiants de l'Université du Rwanda, le Groupov a soutenu la mise au point d'une approche de soutien aux initiatives d'écriture de « nouvelles » sur le sujet du génocide et de ses conséquences. Un dépliant contenant les conseils de base à ce sujet a été élaboré et distribué aux étudiants du campus de Huye.

Distribution des livres *RWANDA 94* en kinyarwanda

D'avril 2014 à la fin du projet et au-delà nous avons procédé à la distribution du texte du spectacle documentaire dans tous les districts du Rwanda avec le soutien de l'association GAERG. Ayant son siège à Kicukiro dans la Ville de Kigali, l'association possède des sections dans tout le pays.

Phase d'évaluation

De novembre à décembre 2016, une évaluation des activités menées a été effectuée auprès des bénéficiaires du projet. L'objectif de l'évaluation était de mesurer la pertinence et l'apport des activités aux bénéficiaires ainsi que la durabilité des bénéfices. La collecte d'informations pour l'évaluation s'est faite par des contacts avec les bénéficiaires du projet ou leurs représentants à travers des conversations, interviews ou questions – réponses. Dans tous les districts concernés par les activités du Groupov, celles-ci ont reçu un accueil positif et ont retenu l'attention du public bénéficiaire. Dans la plupart des cas nous avons reçu les demandes spontanées d'organiser des activités analogues supplémentaires qui ne faisaient hélas pas partie de notre plan.

Nous en avons relevé trois raisons principales :

- L'accès aux œuvres artistiques incluant ceux parlant du génocide est limité pour le grand public rwandais qui en manifeste un intérêt et une demande. La diffusion effectuée par le Groupov répondait à cette demande. Le choix des œuvres de bonne qualité accessibles dans la langue du public a également permis d'atteindre les objectifs fixés.
- La formule de diffusion artistique (films, lectures...) couplée à un espace d'expression à travers les débats était une réussite. L'art facilite le dialogue sur le génocide et l'œuvre diffusée sert de point de départ et enrichit la discussion. Le débat ouvert a permis aux participants d'aborder les sujets variés de leur choix ou selon leurs préoccupations réflexives. Cela constituait un atout pour la pertinence des échanges.

Les activités menées auprès des écoles ont eu un effet plus durable qui nécessite néanmoins d'être soutenu et suivi.

Quatre de ces écoles prolongent à leur manière les bénéfices et l'action du projet :

- **L'école Agahozo Shalom** encourage ses élèves à pratiquer des activités artistiques depuis sa création. Les élèves participant à l'atelier *Théâtre et Mémoire* organisé par le Groupov en septembre 2015 au sein de l'école Agahozo Shalom procèdent à des lectures publiques régulières de passages du

texte de la pièce **RWANDA 94** en Kinyarwanda. Ils s'en inspirent également pour écrire leurs propres textes.

- **Le Centre de santé mentale du Collège de médecine de l'Université du Rwanda.** Après notre collaboration d'octobre 2015, le Centre a organisé la projection du film **BRUXELLES-KIGALI** sur le campus de Nyamishaba dans le district de Karongi lors d'une rencontre d'évaluation avec le Dr Stefan Jansen, un des responsables. Le Centre a dans ses plans de continuer à organiser des projections de films et des débats dans le but d'enrichir la culture des étudiants et reste ouvert aux collaborations futures.

- L'institut des sciences appliquées - **INES Ruhengeri** organise un *Talent night* chaque année. Dans une interview, le recteur Hagenimana Fabien se dit convaincu de l'importance pour les étudiants d'être créatifs et réceptifs à l'art, car cela les fait grandir et les épanouir. L'activité du Groupov en a été la confirmation. L'école espère renforcer l'art et en appelle les artistes expérimentés à collaborer.

- **Ecole d'art de Nyundo.** Rencontre avec les professeurs Jacques Murigande et Janvier Murenzi. Selon eux, l'harmonie des textes et des musiques de la pièce **RWANDA 94** pour véhiculer un message aussi délicat que la mémoire du génocide constitue un cas d'étude à faire découvrir à leurs élèves dans le cadre des cours et dont ces derniers pourraient s'inspirer. Un coffret de DVD **RWANDA 94** a été remis à l'école à cette fin. Des collaborations entre l'école et les artistes professionnels sont déjà une pratique courante à l'école d'art de Nyundo et cette demande nous est réitérée.

- **Jean Pierre Nkuranga et le GAERG.** Jean Pierre Nkuranga est un survivant du génocide de 1994, pionnier et ancien directeur de l'éducation informelle à Agahozo youth centre, lauréat du prix CYRWA- Celebrating the Young Rwandan Achievers, en 2010. En tant que modèle pour beaucoup de jeunes rwandais, il fait des « descentes » dans les écoles de différentes parties du pays pour motiver les jeunes survivants du génocide, membres des sections

de l'Association des élèves et étudiants survivants du génocide, à se reconstruire et aller de l'avant. Après la sortie du texte de la pièce **RWANDA 94** en Kinyarwanda, il en a fait un outil d'entrée en matière et d'information et procède à la lecture de différents passages du texte lors des rencontres avec les jeunes avant d'engager des conversations avec eux. D'après Jean Pierre Nkuranga, les jeunes qu'il rencontre sont en général frappés par la quantité d'informations contenues dans le texte et qu'ils ignorent. Le livre est également utilisé pour des activités de commémoration. Le GAERG fait le même usage du livre que Jean-Pierre Nkuranga mais à une échelle plus grande. L'association a reçu mille exemplaires du livre qu'elle continue de diffuser dans tout le pays et auprès de publics variés.